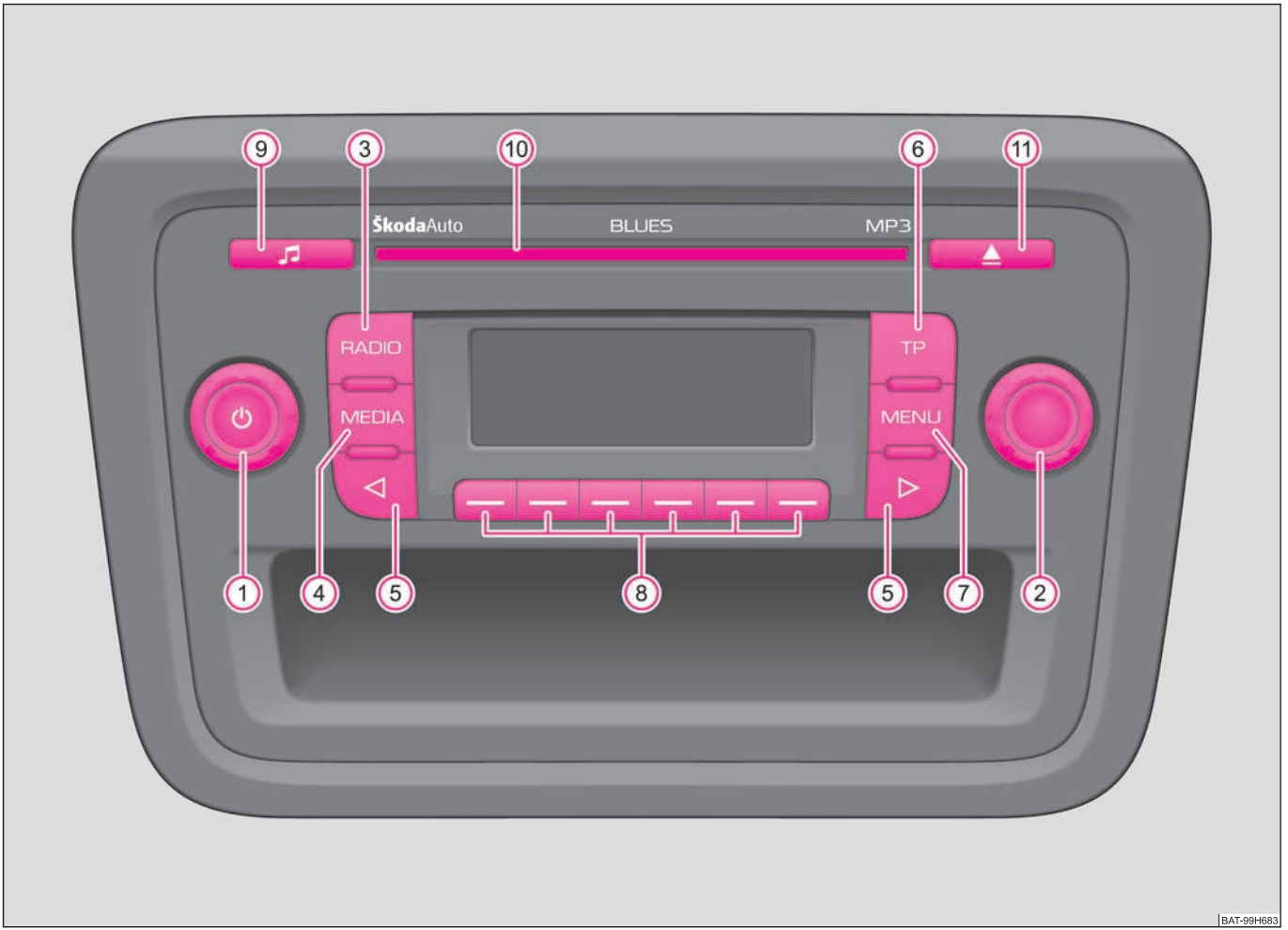
ŠKODA

AUTORADIO BLUES

NOTICE D'UTILISATION


9
3
10
6
11
ŠkodaAuto
BLUES
MP3
RADIO
MEDIA
TP
MENU
1
4
5
8
5
7
2
BAT-99H683

Sommaire

Généralités 2

Aperçu de l'appareil 2
Remarques importantes 2
Antivol 3
Réglage de base 3
Mode Radio 4

Lecteur de CD 6

Utilisation 6

Généralités

Aperçu de l'appareil

1. Bouton de commande
   - Allumage et extinction de l'autoradio (appuyer dessus)
   - Réglage du volume (tourner)
2. Bouton de commande pour activer la fonction Scan
3. Touche RADIO pour activer le mode Radio
4. Touche MEDIA pour activer la retransmission d'une source audio
5. Touches ◀ ▶
   - Recherche manuelle d'émetteur, choix d'un titre en mode CD (bref appui)
   - Recherche rapide d'émetteur, avance et retour plus rapides en mode CD (appui long)
6. Touche TP pour activer la réception des messages routiers
7. Touche MENU pour afficher les réglages des paramètres pour l'autoradio et le lecteur de CD
8. Touches de commande
   - mémoriser et choisir une station de radio
   - Introduire le code
   - Invocation du menu Setup (Réglages)
9. Touche pour régler la tonalité
10. Lecteur de CD
11. Touche d'éjection de CD

Explication des symboles

✻ Les équipements identifiés de la sorte ne sont montés de série que sur certains modèles ou sont livrés en option.

■ Fin d'une section.

▶ La suite du paragraphe se trouve à la page suivante. ■

Remarques importantes

Garantie

Les mêmes conditions de garantie que pour un véhicule neuf sont valables pour l'appareil.

A la fin de la garantie, un appareil de valeur nécessitant une réparation peut être remplacé par un appareil valeur à neuf, généralement révisé, grâce à la garantie des pièces de rechange. La condition étant toutefois, qu'il n'y ait aucun dommage sur le boîtier et qu'aucune tentative de réparation non autorisée n'ait été entreprise.

Nota

Pour être accepté par la garantie, un dommage ne doit pas être dû à une manipulation incorrecte du système ou à une tentative de réparation par du personnel non qualifié. En outre, il ne doit y avoir aucun dommage extérieur. ■

Utilisation de l'appareil

L'appareil ne devrait être utilisé, que lorsque le trafic le permet réellement.

Le réglage du volume devrait être choisi de manière à permettre de bien entendre à tout moment les signaux acoustiques venant de l'extérieur tels que par ex. sirène de type Martin des véhicules d'intervention (police, ambulance et pompiers).

ATTENTION !

Vous devez, en premier lieu, vous concentrer sur la conduite et la circulation! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. N'utilisez les fonctions de l'autoradio que si vous êtes capables de garder constamment le contrôle de votre véhicule quelles que soient les conditions de circulation! ■

Utilisation du visuel

Ménagez le visuel car les pressions avec les doigts ou le contact avec des objets pointus peuvent provoquer des bosses et des égratignures.

Vous pouvez nettoyer le visuel avec un chiffon doux et si nécessaire avec de l'alcool pur pour effacer les empreintes de doigts.

Nota

N'utilisez pas de solvants telles que l'essence ou la térébenthine car celles-ci abîment la surface du visuel. ■

Antivol

Codage antivol

Votre autoradio est équipé d'un codage confort. Lors de la première mise en service, le code secret n'est pas seulement mémorisé dans l'autoradio amis aussi dans le véhicule.

Après avoir débranché et rebranché la batterie, mettez le contact et allumez l'autoradio seulement ensuite.

Si vous souhaitez installer l'autoradio d'un autre véhicule, vous devez introduire le code secret. Dans ce cas, veuillez prendre contact avec un correspondant du S.A.V. Škoda ou un importateur Škoda.

Comme l'appareil ne peut fonctionner qu'après l'introduction du code secret, son utilisation après un vol est pratiquement exclue - un plus pour augmenter la sécurité antivol.

Nota

Le code est mémorisé dans le combiné d'instruments. De ce fait, il est automatiquement décodé (codage confort). Dans un cas normal, l'introduction manuelle du code n'est pas nécessaire. ■

Introduire le code

- Allumez l'autoradio lorsque le contact est mis. **SAFE** s'affiche et ensuite **1000**.
- Saisir le code de protection à l'aide des touches de fonction 1 à 4.
- Confirmer le code de protection par un appui prolongé sur la touche de fonction 6.

Si vous avez confirmé un mauvais code, vous pouvez recommencer l'opération encore une fois.

Si un numéro de code erroné devait être introduit une deuxième fois, l'appareil est verrouillé pendant une heure environ. Ce n'est qu'au bout d'une heure, pendant laquelle l'appareil était resté allumé et le contact était resté mis, qu'il est possible de répéter l'introduction du code secret.

Le cycle - deux tentatives, une heure de blocage - continue à être valable ■

Réglage de base

Allumage et arrêt de l'appareil

- Le système est allumé ou arrêté en appuyant sur le bouton de commande 1.

Si la clé est retirée de l'antivol de direction alors que l'appareil est allumé, l'appareil s'arrête automatiquement. Vous pouvez réenclencher l'appareil en appuyant sur le bouton de commande 1. Lorsque le contact est coupé, l'appareil s'arrête automatiquement au bout d'une heure env. (protection contre le déchargement de la batterie).

Si vous avez arrêté l'autoradio en enlevant la clé de contact, celui-ci se rallume dès que le contact est remis. ■

Réglages de la tonalité

- Vous pouvez sélectionner le paramètre souhaité en appuyant de nouveau sur la touche ♪.
- Vous pouvez régler la valeur souhaitée en faisant tourner le bouton rotatif/bouton-poussoir 2.

Vous pouvez choisir entre les paramètres suivants:

- **TRE** - Réglage des aiguës ;
- **BAS** - Réglage des basses ;
- **BAL** - Réglage du rapport des niveaux sonores entre le côté gauche et le côté droit ;
- **FAD*** - Réglage du rapport des niveaux sonores entre l'avant et l'arrière. ■

Réglage des fonctions spéciales

- Appuyer sur la touche MENU puis sur la touche de fonction **SET** pour invoquer le menu Setup (Réglages).

– Utiliser les touches de fonction pour sélectionner des fonctions individuelles dans le menu.
– Un appui sur la touche ◀ ou ▶ permet de régler la valeur souhaitée.

SKM (SEEK MODE)
- **ALL** - arrête la recherche sur tous les émetteurs disponibles.
- **PRESET** - arrête la recherche sur les émetteurs mémorisés.

VOL
Votre autoradio mémorise le dernier volume réglé avant l'arrêt. Si cette valeur est plus élevée, le volume est réduit à la valeur du paramètre **ON VOLUME** au prochain allumage de la radio.

GAL (GALA)
Votre autoradio augmente automatiquement le volume au fur et à mesure que la vitesse augmente. Un réglage très élevé entraîne une forte augmentation du volume.

DIS (DISPLAY)
Réglage de la luminosité du rétroéclairage du visuel.

PHONE*
Si votre véhicule est équipé d'un dispositif mains libres, la retransmission monophonique des conversations téléphoniques a lieu via les haut-parleurs de votre véhicule.

PDC AT*
Si votre véhicule est équipé de « l'aide au stationnement », le volume descend automatiquement sur une valeur préalablement définie, si « l'aide au stationnement » est active.
- **PDC AT0** - aucune limitation du volume;
- **PDC AT1** - limite le volume à un niveau moyen;
- **PDC AT2** - limite le volume à un faible niveau;
- **PDC AT3** - Mise en sourdine (Mute).

AUX*
Réglage de la sensibilité d'entrée **AUX VOL LEVEL** :
- **AUX VOL LEV 1** - Niveau élevé, utilisation en particulier pour les ordinateurs portables ;
- **AUX VOL LEV 2** - Niveau moyen, utilisation pour les lecteurs de cassette ou de CD ;
- **AUX VOL LEV 3** - Niveau bas, utilisation pour les lecteurs MP3 ;

Nota
Chaque modification de réglage est mémorisée en passant sur un autre point du menu. ■

Mode Radio

Commutation de gammes d'ondes

Votre autoradio est doté de gammes d'ondes en FM et AM.

6 emplacements de mémorisation sont disponibles dans les gammes d'ondes FM1/FM2 et AM1/AM2, appuyez brièvement sur la touche RADIO pour changer. ■

Recherche et mémorisation des émetteurs radio

Recherche manuelle
– Pour rechercher la fréquence de la station radio souhaitée, faire tourner le bouton de commande (2).

Recherche automatique
– L'autoradio recherche l'émetteur radio le plus proche dans la gamme d'ondes choisie en appuyant brièvement sur la touche ◀ ou ▶.

Fonction BALAYAGE
– Un appui sur le bouton de commande (2) ou sur la touche MENU suivi d'une brève impulsion sur la touche de fonction **SCN** fait écouter brièvement (pendant 10 secondes) chacune des stations radio comprises dans la gamme d'ondes actuelle.
– Cette fonction s'arrête et l'émetteur momentané retransmet en appuyant de nouveau sur le bouton de commande (2).

Fonction AS
– Appuyer sur la touche MENU puis sur la touche **AS**. Une recherche automatique des stations démarre, au cours de laquelle les 6 stations émettant le signal le plus fort sont enregistrées dans le niveau de mémoire FM1 ou AM1.

Mémoriser une station

– Après avoir choisi l'émetteur radio, appuyez sur la touche de présélection de station (8), où celui-ci doit être mémorisé, jusqu'à ce que le son soit brièvement coupé et qu'un bref signal retentisse. ■

Fonctions RDS

Certaines stations radio envoient en plus des informations textuelles - qui sont désignées par Texte Radio.

Nota

- Les informations textuelles ne sont pas disponibles sur tous les émetteurs radio.
- Selon la qualité du signal reçu, l'autoradio a besoin d'un certain temps pour pouvoir lire correctement tous les caractères affichés. ■

Fonction Inforoute

Activation et désactivation des informations routières

Appuyez sur la touche TP, **TP** s'affiche à l'écran. Quand une station radio n'émettant pas d'informations routières est réglée, **NO TP** s'affiche sur le visuel et la radio recherche une station émettant des informations routières. Le visuel affiche **TP SEEK**.

Si aucun émetteur radio proposant des informations routières n'a été trouvé, **NO TP** s'affiche sur le visuel.

Un message d'information routière entrant interrompt automatiquement la lecture du CD. Le visuel affiche **INFO et le nom de l'émetteur**. A la fin du message routier, l'autoradio retourne automatiquement à la retransmission d'origine.

Si vous souhaitez désactiver Inforoute, appuyez de nouveau sur la touche TP, **TP** s'éteint sur le visuel. ■

Lecteur de CD

Utilisation

Insertion d'un CD

- Appuyez sur la touche MEDIA pour démarrer la source de retransmission: **CD** (lecteur de CD interne), **EXT** (changeur de CD, si l'autoradio est raccordé) ou **AUX**.
- Insérez prudemment un CD dans le réceptacle à CD (10), jusqu'à que celui soit automatiquement avalé. La lecture démarre automatiquement. ■

Fonctionnement du lecteur de CD

Choix d'un titre

- Pendant la retransmission du CD, appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour choisir le titre précédent ou suivant.
- Appuyez plus longtemps sur la touche ◀ ou ▶ pour une retransmission rapide du titre en arrière ou en avant. La retransmission continue en relâchant la touche.
- Pour faire défiler les classeurs ou les Playlists (s'il y en a sur le CD), appuyez sur la touche de l'émetteur concernée (8) (valable pour les fichiers MP3).

Fonction BALAYAGE

- Appuyez sur le bouton de commande (2) pour démarrer un balayage du CD. Les 10 premières secondes de chaque titre sont jouées.
- Pour revenir à un fonctionnement normal, appuyez de nouveau sur le bouton de commande (2).
- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ si vous voulez sélectionner le titre précédent ou le titre suivant.

Fin de retransmission d'un CD

- Pour arrêter la retransmission d'un CD et activer l'autoradio, appuyez sur la touche RADIO.

Ejection d'un CD

- Appuyez sur la touche (11), le CD est éjecté.

Affichage d'informations complémentaires (fichiers MP3)

Un nouvel appui sur la touche de fonction **INF** permet de sélectionner l'affichage d'informations supplémentaires à propos des fichiers MP3 sur le visuel.

Nota

- Si vous n'enlevez pas le CD expulsé, celui-ci est réinséré pour des raisons de sécurité.
- Si l'autoradio fonctionnait en mode TP avant le changement en mode CD, la retransmission du CD est interrompue pendant les messages routiers et l'appareil commute sur le mode Autoradio. L'appareil revient en mode CD à la fin des messages routiers. ■

Retransmission des titres dans un ordre aléatoire

- Choisissez une fonction du menu **MIX** à l'aide des touches de présélection de stations.

MIX

Retransmission des titres dans un ordre aléatoire.

- **MIX OFF** - la fonction du menu est désactivée;
- **MIX CD** - Ecouter les titres d'un CD dans l'ordre aléatoire;
- **MIX FLD** - Retransmission des titres d'un classeur (Folder) précis dans un ordre aléatoire;
- **MIX PLS** - Retransmission d'une Playlist (classeur de titres choisis à partir des classeurs enregistrés sur le CD). Ne s'affiche dans ce cas qu'une Playlist enregistrée sur le CD en cours de retransmission. ■

Remarques générales concernant le mode MP3

Exigences pour les fichiers et les supports de données MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW d'une capacité de 650 MB et 700 MB.
- Les CD doivent correspondre au standard ISO 9660 niveau 2 ainsi qu'au système de fichiers Joliet (single session et multisession).
- Le nom des fichiers ne doivent pas comporter plus de 64 signes.
- La structure du répertoire est limité à 8 niveaux de répertoire.

- Le nom de l'artiste, de l'album et du titre du fichier MP3 retransmis peuvent être affichés, si ces informations sont disponibles sous forme de Tag ID3. Si aucun Tag ID3 n'est disponible, c'est le nom du répertoire ou du fichier qui est affiché.
- Les listes de lecture ne sont pas prises en charge.

Débit binaire (flux de données par unité de temps)

- L'appareil prend en charge les fichiers MP3 avec des débits binaires de 32 à 320 kbit/s ainsi que les fichiers MP3 avec un débit binaire variable.
- L'affichage de la durée de retransmission peut être imprécis sur les fichiers avec débit binaire variable. ■

Remarques concernant l'utilisation avec des CD

Sauts lors de la lecture

Des sauts de lecture peuvent se produire sur les mauvaises routes et en cas de fortes vibrations.

Formation de condensation

Lorsqu'il fait froid et après des averses, de l'humidité peut se déposer dans le lecteur de CD (condensation). Cela peut provoquer des sauts de lecture ou empêcher la lecture. Dans de tels cas, vous devez attendre que l'humidité se soit évaporée.

Indications pour l'entretien des CD

Si un CD devait être sale, veuillez ne jamais nettoyer le CD dans le sens du sillon mais de l'intérieur vers l'extérieur avec un chiffon doux ne peluchant pas. En cas de salissure prononcée, nous vous recommandons de nettoyer le CD avec un nettoyant usuel pour CD. Mais, même dans ce cas, ne nettoyez pas le CD dans le sens du sillon mais de l'intérieur vers l'extérieur et laissez celui-ci sécher pour finir.

Protection contre une surchauffe

Si la température dans l'appareil dépasse 85 °C, la retransmission du CD s'arrête pour des raisons de sécurité.

Avertissement !

- N'utilisez jamais des liquides comme de l'essence, du dissolvant ou un nettoyant pour disque sinon la surface du CD pourrait être endommagée!
- Ne jamais exposer le CD directement aux rayons du soleil!
- Veuillez ne jamais écrire sur un CD ou coller quelque chose dessus!

Nota

Chaque nettoyage ou endommagement du CD peut entraîner des difficultés à « lire » les informations. La gravité de l'erreur de lecture dépend de l'encrassement ou de la gravité du dommage mécanique. De profondes éraflures provoquent une erreur de lecture à cause de laquelle le CD peut sauter ou « **rester coincé** ». Tous les CD sont à manipuler avec soin et doivent toujours être gardés dans une housse de protection. ■

Sources externes*

Entrée AUX-IN

- L'entrée pour les sources audio externes AUX-IN se trouve sous l'accoudoir des sièges avant.
- Vous activez l'entrée AUX-IN via la touche MEDIA et ensuite en appuyant sur la touche de commande AUX.
- On ne peut **pas** écouter les sources audio externes qui sont branchées à l'entrée AUX-IN sur l'autoradio.

Il est possible de retransmettre une source audio externe dans le véhicule via les haut-parleurs de l'autoradio.

Vous pouvez à tout moment choisir une autre source audio sur la radio. Tant que la source audio externe n'est pas désactivée, celle-ci reste toujours active en arrière-plan.

Veuillez consulter la Notice d'utilisation de chaque fabricant pour le mode d'emploi de la source audio externe.

Adaptation du volume de restitution de la source audio externe

Le volume de restitution de la source audio externe peut être modifié via le bouton de réglage du volume sur la radio.

Le volume de sortie de la source audio externe peut être modifié en fonction de la source audio branchée.

Vous pouvez en outre modifier la sensibilité d'entrée de la source audio externe ⇒ page 4 de manière à adapter le volume de restitution de la source audio externe aux autres sources audio ou pour éviter les distorsions.

Adaptateur

Il faut une fiche de jack de 3,5 mm pour brancher les sources audio externe via l'entrée AUX-IN. Si la source audio externe n'a pas cette fiche de jack, vous devez utiliser un adaptateur.

Nous recommandons d'acheter un adaptateur pour brancher les clés USB, les appareils avec sortie mini USB ou un iPod chez un concessionnaire homologué Škoda.

Conditions pour un branchement correct

- Seuls des appareils USB de la spécification 2.0 peuvent être branchés.
- La version de la table d'allocation de fichiers FAT (File Allocation Table) de l'appareil branché doit être soit FAT16 (< 2 Go), soit FAT32 (> 2 Go).
- En cas de retransmission d'un appareil avec disque dur (HDD) sur lequel se trouvent de très grands volumes de données, il se peut que la lecture de l'aperçu des fichiers de musique ait lieu avec un temps de retard.
- En cas de retransmission d'un appareil sur lequel la structure d'un classeur est complexe, il se peut que la lecture de l'aperçu des fichiers de musique ait lieu avec un temps de retard.
- La structure des classeurs sur l'appareil raccordé ne devrait pas dépasser huit niveaux. Un classeur ne devrait pas contenir plus de 1000 fichiers.
- Il ne faut pas utiliser une rallonge USB ou un répartiteur USB (HUB) pour brancher l'appareil.

ATTENTION !

- **Ne jamais poser une source audio externe sur le tableau de bord. Elle pourrait être projetée dans l'habitacle en cas de manoeuvre brusque et blesser les passagers.**
- **Ne jamais poser les sources audio externes à proximité des airbags. Elle pourrait être catapultée dans l'habitacle en cas de déclenchement de l'airbag et blesser les passagers.**
- **Pendant le trajet, vous ne devriez pas garder la source audio externe dans les mains ou sur les genoux. Elle pourrait être projetée dans l'habitacle en cas de manoeuvre brusque et blesser les passagers.**
- **Faites passer le câble de raccordement de la source externe de sorte qu'il ne vous gêne pas pendant le trajet.**

Avertissement !

L'entrée AUX-IN ne doit être utilisée que pour les sources audio!

Nota

- Si une source audio externe, équipée d'un adaptateur pour une alimentation en courant externe, est branchée via AUX-IN, il se peut que le signal audio soit perturbé. Cela dépend de la qualité de l'adaptateur utilisé.
- Les haut-parleurs du véhicule sont conçus pour une puissance de sortie de 4x20 W pour l'autoradio.
- Avec l'équipement Système Sound*, les haut-parleurs sont conçus pour une puissance de sortie de l'amplificateur de 4x40 W + 6x20 W. ■

Škoda Auto travaille en permanence au perfectionnement de tous les types et modèles. Nous faisons appel à votre compréhension pour le fait que des modifications du matériel fourni sont possibles à tout moment, qu'il s'agisse de sa forme, de son équipement ou de sa technique. Les données concernant l'équipement, l'aspect extérieur, les puissances, les cotes, les poids, la consommation de carburant, les normes et les fonctions du véhicule correspondent au niveau d'information technique au moment de la mise sous presse. Il est possible que quelques équipements ne soient livrables qu'ultérieurement (le concessionnaire Škoda homologué peut donner des renseignements) ou ne soient destinés qu'à certains marchés. Par conséquent, il n'est pas possible de se prévaloir des indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente notice.

Reproduction, polycopie, traduction ou toute autre utilisation de ce document, même partielles, interdites sans autorisation écrite de la Société Škoda Auto.

Tous droits prévus par la législation sur les droits d'auteur réservés expressément à la Société Škoda Auto.

Sous réserve de modification de ce document.

Publication par: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

www.skoda-auto.com

Autorádio Blues
Fabia, Roomster, Praktik francouzsky 03.10
S00.5610.74.40
5J0 012 095 CS